

3 AU 8

NOVEMBRE 2015



LES  TRANSBORDÉES

LE FESTIVAL DU CERCLE BRETON DE NANTES

PROGRAMME COMPLET

70 ANS



Voici résumé en 3 lettres et 2 chiffres les motivations qui nous animent. Le Cercle Breton de Nantes est une vieille dame associative qui ne cache pas son âge et qui sait rester jeune sans prendre une ride.

Que de chemin parcouru depuis ce 14 décembre 1945 quand quelques étudiants créent le Cercle Breton de Nantes, ouvert à tous et porteur d'universalité à partir de l'expérience bretonne. Ces valeurs sont toujours les nôtres et nous sommes conscients du rayonnement discret que notre association apporte à la Ville de Nantes et à la Bretagne réunies.

Le CBN, association d'éducation populaire et d'intérêt général a pour mission de faire découvrir, transmettre et promouvoir la Culture Bretonne sous toutes ses formes, tout en favorisant les échanges et le lien social. Le festival de ses 70 ans, "les Transbordées", va se dérouler du 3 au 8 novembre 2015 dans ce même esprit.

Fort de tous ses adhérents bénévoles, partenaires et donateurs, le Cercle Breton de Nantes est particulièrement fier de vous offrir 70 heures de fête et de les partager avec vous. À bientôt et au plaisir de vous rencontrer. Vous pouvez compter sur nous. Nous vous attendons.

Jean-Paul Eon - Président du CBN

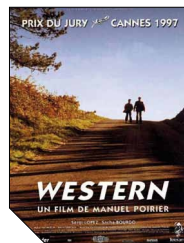
## SOMMAIRE

|   |            |
|---|------------|
| Mardi 3, mercredi 4 et jeudi 5 Novembre | p. 3       |
| Vendredi 6 Novembre                     | p. 4       |
| Samedi 7 Novembre (rallye)              | p. 5       |
| Samedi 7 Novembre (fest-deiz ha noz)    | p. 6 - 7   |
| Dimanche 8 Novembre                     | p. 8       |
| Billetterie, contacts                   | p. 9       |
| Plans d'accès                           | p. 10 - 11 |

## LE PROGRAMME

3

### MARDI 3 NOVEMBRE



**Projection du film « Western »** de Manuel Poirier.

L'histoire d'une rencontre entre Nino, l'immigré russe, et Paco, l'Espagnol, sur les routes de Bretagne.

Séance suivie d'un débat autour du film et d'un temps de convivialité en musique live.

**20h / Cinéma Bonne-Garde / 5€**

### MERCREDI 4 NOVEMBRE

**Spectacle** du groupe enfants du Cercle Breton de Nantes.

**18h-19h / Ti Keltiek / gratuit**

**Soirée inaugurale sur invitation :** vernissage de l'exposition des talents artistiques du CBN, contes, mini fest-noz et les 70 bougies...

**Soirée réservée aux adhérents de l'association.**

**19h / Ti Keltiek / gratuit**

### DU JEUDI 5 AU SAMEDI 7 NOVEMBRE

Exposition des talents artistiques du CBN sur le thème de la Bretagne et des autres pays celtes.

**Horaires d'ouverture :**

**Jeudi 5 et vendredi 6 : 10h/19h.**

**Samedi 7 : 10h/13h.**

**Ti Keltiek (Photo Club Nantais) / gratuit**

### JEUDI 5 NOVEMBRE



**Concert**

Trio Ladmiraalt (*piano, flûte, hautbois*) d'après l'oeuvre de Paul Ladmiraalt. Présentation de Patrick Barbier, musicologue.

Soirée suivie d'un cocktail en musique live.

**20h / Ti Keltiek / 8€ (réservation conseillée)**

## Concert avec :

**Le Bagad de Nantes**

Créé en 1968, le Bagad est en plein essor. Avec la sortie de 3 albums et la participation à de nombreux festivals, le groupe a accédé à la 2<sup>de</sup> catégorie du championnat des bagadoù en 2014.

**Le collectif Jeu à la Nantaise**

Fort de 11 musiciens de Loire- Atlantique, le collectif résonne comme un écho à l'identité portuaire de la ville, comme un voyage à travers la diversité culturelle nantaise, comme un hymne à la tolérance.

**Les Trompettes du Mozambique**

Une section de Bombardes, une autre de Cuivres, les Trompettes du Mozambique c'est également une rythmique funky en granit armé ! Bagad voodoo, Brass Band druidique, les fidèles coéquipiers de Bernard le Blaireau reviennent avec de nouvelles compositions et une ménagerie étoffée.

19h30 / Salle de la Carrière (Saint-Herblain) / 17€

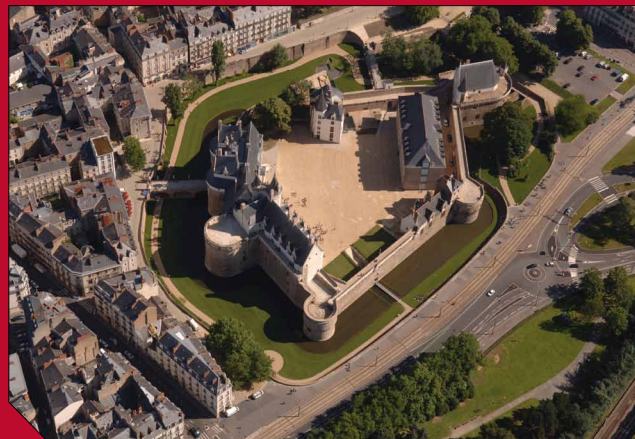
© Guillaume Bassompierre

© Anne Troneur Rlou

**Rallye d'orientation dans les rues de Nantes**

Un jeu de piste à pied dans Nantes, en équipes, pour tous. De bonnes chaussures, un appareil photo, un peu de jugeote et de perspicacité, beaucoup de sens de l'observation et... c'est tout ! Bref une petite pause entre le concert du vendredi et le fest deiz ha noz du samedi ..!!!

**10h (durée 2h environ) / Ti Keltiek / 3€**



© Mairie de Nantes/Régis Routier

CBN 70

## Fest-deiz, spectacles de danse, fest-noz avec :

Amateurs ou initiés, pour découvrir la danse traditionnelle et/ou se dégourdir les jambes, venez profiter de 12h de danses, ponctuées par un spectacle des 2 cercles les plus réputés de Loire-Atlantique.



### ALAMBIG ELECTRIK

D'influence « festive », le groupe nous embarquera dans leur **univers**. Adhésion assurée !



### AN HABASK/CHAPALAIN

Le couple de sonneurs venant de **Quimper** nous jouera, ils l'ont promis, leur fabuleuse suite de gavotte bigoudène !



### ARBADÉTORNE

Après un travail de collectage dans le **pays vendéen**, le groupe a su y apporter la touche musicale moderne.



### BLAIN/LEYZOUR

Incontournable de la **scène nantaise**, le couple guitare/violon est sans cesse en renouvellement !



### CERCLE CELTIQUE OLIVIER DE CLISSON

L'un des meilleurs cercles de la confédération **War'! Leur**, le CCOC s'attache à rendre vivante la culture du vignoble nantais riche en diversité de costumes et de danses.



### CLÉRIVET/RAJALU

2 artistes collecteurs qui nous emmèneront dans le **pays rennais** par de magnifiques avant-deux gavottés.



### 'NDIAZ

Après un album prébiscité, le groupe aux **influences jazzy**, est enfin à Nantes pour faire partager sa musique !

© Serge Le Barre



### ROBIN/LINTANF/SUIGNARD

Ces 3 compères du **pays Fanch** partageront leur plaisir du chant à danser. Avec un superbe plin à ne pas rater !

© Daniel Vrinquier



### STROLLAD AN TOUR ILIZ TRESALAN-LA TURBALLE

Avant de retrouver le cercle **Kendalc'h** en catégorie Excellans en 2016, découvrons ce spectacle primé, toujours empreint d'une chorégraphie contemporaine.



### WAR SAV

Tous jeunes mais très prometteurs musiciens de **Lannion**, le groupe vient pour sa première date en Loire-Atlantique.



### YÈHLUSK

Quel plaisir d'accueillir ces chanteuses du **pays vannetais**, gagnantes du Kan ar Bobl en 2014 !

14h-2h du matin (*spectacles de danse à 18h15*)  
Salle de la Carrière à Saint-Herblain  
10€ - gratuit pour les -de 12 ans (*sur justificatif*)

Restauration sur place.  
Découvrez les détails des groupes sur le site internet : [www.transbordees.com](http://www.transbordees.com) !

**RANDONNÉE CHANTÉE**

Appuyés par des chants issus du collectage de Dastum 44, nos meneurs à la marche nous donneront l'énergie pour découvrir à pied les belles rives de l'Erdre avant un réconfort bien mérité.

**10h (durée 2h environ) / Départ de la salle Bonnaire / gratuit**

**REPAS CHANTÉ**

Se restaurer, se détendre, s'amuser ! Voilà le programme de ce déjeuner accompagné de chants à répondre.

**12h30-15h / Salle Bonnaire / 15€ (réservation obligatoire)**

**FEST-DEIZ/JEUX TRADITIONNELS**

Pour clôturer le festival, nous vous proposons de nous réunir pour partager un après-midi ludique. Accompagnés des musiciens de l'association, nous pourrons danser et échanger.

**15h-19h / salle Bonnaire / gratuit (places limitées à la capacité de la salle)**

**CONTACTS****Le Cercle Breton de Nantes**

06 52 60 82 09  
[www.transbordees.com](http://www.transbordees.com)  
[cbn70ans@gmail.com](mailto:cbn70ans@gmail.com)  
 Facebook : transbordées  
 Twitter : CercleBZHNantes

**BILLETTERIE****CONCERT ET FEST-DEIZ/SPECTACLE/FEST-NOZ  
À LA SALLE DE LA CARRIÈRE****Agence Culturelle Bretonne**

24 quai de la Fosse 44000 NANTES  
 (passage de la médiathèque Jacques Demy) / 02 51 84 16 07  
 Du mardi au vendredi, de 13h à 18h.

**Nantes Tourisme**

Billetterie en ligne : [www.nantes-tourisme.com](http://www.nantes-tourisme.com)  
 Tél : 0892 464 044 (0,34€/min).

**Accueils Nantes Tourisme :**

- 9 rue des Etats (face au Château des ducs de Bretagne).

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 18h,  
 dimanche et jours fériés 10h à 17h.

Du 03/07 au 30/08/2015, 7j/7 de 9h à 19h.

- Station Prouvé (Ile de Nantes – Parc des chantiers).

Ouvert du vendredi au dimanche et jours fériés de 14h à 17h.

Vacances scolaires : du mercredi au dimanche de 14h à 17h.

Du 03/07 au 30/08/2015, 7j/7 de 9h à 19h.

**CINÉMA** Billetterie sur place

**RALLYE** Inscription sur place

**CONCERT TRIO LADMIRAULT** Pré-réservation au 06 52 60 82 09

**REPAS CHANTÉ** Pré-réservation au 06 52 60 82 09

**PASS SEMAINE (tous événements)  
AU TARIF DE 49€** Pré-réservation au 06 52 60 82 09

**Retrait des billets  
du 1<sup>er</sup> au 31 octobre 2015.**





nantes.tourisme  
Site officiel du Tourisme de Nantes Métropole



agence culturelle bretonne

## Fête le debout

*En toute liberté avec l'urinoir féminin*

Crédit Mutuel

Caisse de Crédit Mutuel de Nantes Dobrée

Kendalc'h   
ADHÉRENT - EZEL - SOUETOU 2015

  
Tamm Kreiz

L'association remercie tout particulièrement le traiteur Sindbad, le domaine Clair Moreau, Les Délices de Nominoë, Les Douceurs de la Noue, La Biscuiterie Nantaise, Coreff et brasserie Artisanale de La Divatte.

Le Cercle Breton de Nantes adresse également de forts remerciements aux généreux donateurs privés, grâce à qui le projet a pu être mené à bien.